

Preguntas Frecuentes (FAQ)

1. ¿Qué es *CLEO*?

CLEO es un libro bilingüe escrito por Javier del Pino Romero, narrado por una gata que habla español, entiende francés, neerlandés, ruso... ¡y hasta la lengua perruna!, y por su padre humano adoptivo. Está disponible en combinaciones español-inglés, español-francés, español-neerlandés y español-ruso, ideal para niños y estudiantes de español.

2. ¿Es *CLEO* un libro o un método de español?

CLEO es un libro bilingüe ilustrado, pero también es un método para estudiantes de español como lengua extranjera y para hispanohablantes que estudien cualquiera de las otras 4 lenguas del libro si se usa en combinación con los cuadernos de preguntas y respuestas y la grabación.

3. ¿Cómo funciona el método *CLEO*?

El Método *CLEO* está explicado con todo detalle en la introducción del cuaderno de preguntas, pero en resumen se trata de lo siguiente: las palabras se aprenden en contexto. Es de ingenuos creer que podemos aprender listas de palabras en una lengua extranjera. Por eso, la que propongo es la manera ideal de asimilar vocabulario, por repetición, escribiendo, leyendo y oyendo.

4. ¿Hace falta un profesor para usar el Método *CLEO*?

CLEO está diseñado para el **autoaprendizaje** y puede utilizarse sin profesor para mejorar tu comprensión escrita, tu comprensión oral y tu expresión escrita. Para mejorar tu expresión oral o escrita, recomendamos complementar el uso del libro con la guía de un profesor de español.

5. ¿Para qué edades está recomendado?

El libro está pensado para lectores de más de 6 años. También es ideal para familias bilingües.

6. Es *CLEO* un libro adecuado para principiantes de español?

Como libro para disfrutar de su lectura e ilustraciones, *CLEO* es apto para todos los públicos independientemente de su edad. Sin embargo, como método, no lo es.

CLEO está pensado para lectores con un nivel intermedio de español (B1 o B2) del Marco Común Europeo de Referencia (MCER)., o niños que ya tienen contacto frecuente con la lengua a través de su entorno familiar. El lenguaje es accesible, coloquial y está acompañado de recursos de apoyo. En el libro hay unas 2.500 palabras distintas, proverbios y frases de uso cotidiano.

7. ¿Qué incluye el cuaderno de preguntas?

El cuaderno contiene más de 260 preguntas de comprensión, actividades de traducción y ejercicios para practicar el vocabulario y las estructuras del libro.

8. ¿Dónde puedo comprar el libro?

Puedes comprarlo en esta ciberpágina o en librerías físicas de Bélgica, Países Bajos y España. También puedes comprarlo en casi cualquier país del mundo por Amazon. Si compras el libro en esta ciberpágina, los gastos de envío corren de nuestra cuenta. Enviamos el libro a través de la empresa de paquetería Mondial Relay - Inpost.es en España - y podrás recogerlo en el Point Relay (Francia y Bélgica), Punto Pack (España) o Afhaalpunt (Países Bajos) más cercano a tu domicilio. Ver: <https://www.mondialrelay.com/>

Enviamos los libros que compres aquí a un número limitado de países: España, Bélgica, Países Bajos, Francia, Luxemburgo e Italia.

9. ¿Está CLEO disponible en versión digital (eBook)?

CLEO solo está disponible en formato físico, ya que su propuesta educativa y artística se basa en la experiencia de lectura visual, con ilustraciones y estructura bilingüe integrada.

10. ¿Puedo usarlo como recurso educativo en clase?

¡Sí! *CLEO* es ideal para clases de español como lengua extranjera (ELE), especialmente en entornos multiculturales. Los profesores pueden usar tanto el libro como los cuadernos como material complementario, y trabajar principalmente la expresión oral y escrita de los alumnos.

11. ¿Hay grabaciones de audio disponibles?

Sí. En esta ciberpágina puedes acceder a grabaciones del texto original para acompañar la lectura.

12. ¿Cómo sé qué versión comprar?

Depende del idioma que complementa al español. Si, por ejemplo, el francés es tu lengua materna, puedes elegir la versión español-francés. Hay también versiones con inglés, neerlandés y ruso.

13. ¿Qué hace único a *CLEO*?

CLEO es más que un libro bilingüe: es una historia conmovedora contada con humor por una gata, con diálogos entre ella y su padre adoptivo. Además, sirve como una herramienta natural de aprendizaje del español a través de la literatura.
